



EUROPESE COMMISSIE
DIRECTORAAT-GENERAAL
BELASTINGEN EN DOUANE-UNIE
Douanebeleid
Douanebeleid en elektronische douane

Brussel, 21 september 2007
TAXUD/1402/2007 definitief - NL

Werkdocument

ONTWERP

Aanwijzingen over aanvaardbare en onaanvaardbare termen voor de beschrijving van goederen op de summiere aangifte bij binnenkomst en bij uitgang

1. INLEIDING

In bijlage 30bis, die bij Verordening (EG) nr. 1875/06¹ aan de uitvoeringsbepalingen van het Douanewetboek werd toegevoegd, is bepaald dat de summiere aangiften "een duidelijke en voldoende nauwkeurige omschrijving van de goederen" moet bevatten "om identificatie door de douane mogelijk te maken". Algemene formuleringen, zoals "geconsolideerd", "algemeen" of "onderdelen" kunnen niet worden aanvaard. De Commissie zal een lijst van dergelijke algemene formuleringen publiceren. Wanneer de goederencode wordt opgegeven, behoeven de goederen niet te worden omschreven. Doel van onderhavige aanwijzingen is te voldoen aan de wettelijke eisen voor de publicatie van een dergelijke lijst.

Deze wettelijke eisen worden gesteld omdat de douane de risicoanalyse moet kunnen baseren op een voldoende omschrijving van goederen wanneer de indiener van de summiere aangifte geen goederencode opgeeft. In dat geval zou de douane, als gevolg van een te vage omschrijving, niet in staat zijn de zendingen te identificeren die een gevaar zouden kunnen vormen voor de EU en haar burgers. Dit zou tot onnodige en veel geld kostende haperingen in de toeleveringsketen kunnen leiden, zoals fysieke controles om te achterhalen om welke goederen het nu echt gaat.

De lijst van algemene, onaanvaardbare bewoordingen en de alternatieven die voor de douane wel aanvaardbaar zouden zijn, hierna "de lijst" genoemd, gaat hierbij.

2. BEGINSELEN

- 2.1. De lijst is niet volledig; zij bevat slechts voorbeelden van aanvaardbare en onaanvaardbare bewoordingen ter oriëntatie.
- 2.2. De lijst is niet onveranderlijk; er kan van worden uitgegaan dat er steeds nieuwe, onaanvaardbare termen zullen worden aangetroffen die van tijd tot tijd aan de lijst moeten worden toegevoegd. Dit zal worden gedaan door de Commissie, in samenwerking met de lidstaten.

Om te beginnen wordt voorgesteld dit punt op elke vergadering van het Comité Enig Document aan de orde te stellen. Uit de ervaring zal dan wel blijken of dit werkelijk nodig is. In de beginperiode kan het misschien nodig zijn de lijst vaker bij te werken; het comité zou hierover dan via de schriftelijke procedure een besluit kunnen nemen.

- 2.3. Daar de EU veeltalig is, moet deze lijst in alle officiële talen van de EU bestaan en wordt daarom in al deze talen vertaald.

3. PUBLICATIE

Om deze veranderlijke lijst snel te kunnen bijwerken, wordt deze op de website van DG TAXUD bekendgemaakt ten behoeve van alle mogelijk betrokkenen.

¹ <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/JOIndex.do?year=2006&serie=L&textfield2=360&Submit=Rechercher>

BIJLAGE

Voorbeelden van aanvaardbare en onaanvaardbare goederenomschrijvingen

Onaanvaardbaar	Aanvaardbaar	
Agricultural products Landbouwproducten	Oranges, Fish, Rice, Bread Sinaasappelen, vis, rijst, brood	
Aid consignments Hulpgoederen	Blankets, Medications Dekens, medicijnen	
Animals Dieren	Horse, Poultry, Bovine Paarden, kippen, runderen	
Apparel Kleding	Men's Shirts, Lingerie, Girls' Vests, Boys', Jackets Overhemden voor heren, damesondergoed, jasjes voor jongens of meisjes	
Appliances Huishoudapparaten	Refrigerator, Stove, Microwave Oven, Coffee Machines Koelkasten, ovens, magnetrons, koffiezetapparaten	
Auto Parts Auto-onderdelen	Automobile Brakes, Windshield Glass for Automobiles Autoremmen, voorruit voor auto's	
Caps Doppen	Plastic Caps Kunststof doppen	
Chemicals, hazardous Chemicaliën, gevaarlijke	Actual Chemical Name (not brand name) Chemische benaming (geen merknaam)	
Chemicals, non-hazardous Chemicaliën, niet-gevaarlijke	Actual Chemical Name (not brand name) Chemische benaming (geen merknaam)	
Cleaning products Schoonmaakmiddelen	Alcohol, Detergents Alcohol, detergentia	
Consolidated Geconsolideerd	(See other specific examples in the table) (Zie andere voorbeelden in de tabel)	
Didactic articles Leermiddelen	Pencils, Smart boards, Books Potloden, smart boards, boeken	
Electronics Electronica	Computers, televisions, CD Players, Walkmans, Tape Recorders, Mobile phones, Monitors, Printers Computers, televisietoestellen, CD-spelers; walkmans, bandrecorders, mobiele telefoons, monitors, printers	
Equipment Uitrusting	Oil Well Equipment, Poultry Equipment Oliebooruitrusting, uitrusting voor pluimveehouderijen	
FAK Freight All Kinds Alle soorten vracht	(See other specific examples in the table) (Zie andere voorbeelden in de tabel)	

Onaanvaardbaar	Aanvaardbaar	
Foodstuffs Levensmiddelen	Beverages (See other examples for "Agricultural products") Drank (Zie andere voorbeelden onder "landbouwproducten")	
General Cargo Algemene lading	(See other specific examples in the table) (Zie andere voorbeelden in de tabel)	
Gifts Cadeau-artikelen	Dolls, Remote Control Cars Poppen, autootjes met afstandbediening	
Household goods Huishoudelijke artikelen	Plates, dishes, tableware (See also examples for "appliances") Borden, schales, serviesgoed (Zie andere voorbeelden onder "huishoudapparaten")	
Industrial products Industrieproducten	(See examples for "Electronics") (Zie voorbeelden onder "elektronica")	
Iron and Steel IJzer en staal	Iron Pipes, Steel Pipes, Iron Building Material, Steel Building Material IJzeren buizen, stalen buizen, bouwmetaal van ijzer, bouwmetaal van staal	
I.T. goods IT-goederen	(See examples for "Electronics") (Zie voorbeelden onder "Elektronica")	
Leather Articles Lederwaren	Saddles, Leather Handbags, Leather Jackets Zadels, leren handtassen, leren jasjes	
Machine parts Machine-onderdelen	Pumps, Seals, Engines Pompen, dichtingen, motoren	
Machinery Machinerie	Metal Working Machinery, Cigarette Making Machinery, Sewing Machines, Printing Machines Machines voor metaalbewerking, voor het maken van sigaretten, naaimachines, drukpersen	
Machines Machines	(See examples for "Machinery") (Zie voorbeelden voor "machinerie")	
Oil Olie	Mineral oil, Plant oil Minerale olie, plantaardige olie	
Ore Erts	Iron ore, Copper ore IJzererts, kopererts	
Parts Onderdelen	(See examples for "Machine parts") (Zie voorbeelden onder "machine-onderdelen")	
Personal effects Persoonlijke goederen	(See other specific examples in the table) (Zie andere voorbeelden in de tabel)	
Pipes Buizen	Plastic Pipes, Steel Pipes, Copper Pipes Buizen van kunststof, staal, koper	

Onaanvaardbaar	Aanvaardbaar	
Plants Planten	Tulips Tulpen	
Plastic Goods Plastic artikelen	Plastic Kitchenware, Plastic House ware Plastic keukenartikelen, huishoudelijke artikelen van plastic	
Polyurethane Polyurethaan	Polyurethane Threads, Polyurethane Medical Gloves Garen van polyurethaan, medische handschoenen van polyurethaan	
Propellant Motorbrandstof	(See examples for "chemicals") (Zie voorbeelden onder "machine-onderdelen")	
Rubber Articles Artikelen van rubber	Rubber Hoses, Rubber Conveyor Belts Slangen van rubber, lopende banden van rubber	
Rod Staven	Welding Rod, Fuel rod, Copper rod Lasstaafjes, splijtstofstaafjes, staven van koper	
Said to Contain Zou bevatten	(See other specific examples in the table) (Zie andere voorbeelden in de tabel)	
Sanitary goods Sanitaire artikelen	Towels, Buckets, Detergents, Tooth brushes Badhanddoeken, emmers, zeep, tandenborstels	
Scrap Afval	Plastic Scrap, Foam Scrap, Iron Scrap Afval van kunststof, van schuimrubber, van ijzer	
Spare parts Reserveonderdelen	(See examples for "Machine parts") (Zie voorbeelden onder "Machine-onderdelen")	
Textiles Textiel	Linen fabric, T-shirts, (See also examples for "Apparel") Linnen weefsels, T-shirts (Zie ook voorbeelden onder "kleding")	
Tools Gereedschap	Hand tools, Electric tools Handgereedschap, elektrisch gereedschap	
Toys Speelgoed	(See examples for "gifts") (Zie voorbeelden onder "cadeau-artikelen")	
Various products Diverse producten	(See other specific examples in the table) (Zie andere voorbeelden in de tabel)	
Vehicles Voertuigen	Boats, Cars, Bicycles Boten, auto's, rijwielen	
Weapons Wapens	Daggers, Machine guns Dolken, machinegeweren	
Wires Draad	Iron and Steel Wire, Copper Wires IJzer- of staaldraad, koperdraad	

Onaanvaardbaar	Aanvaardbaar	
Wooden articles Artikelen van hout	Wooden furniture, Wooden kitchen utensils Houten meubelen, houten keukengereedschap	